

CH_VB 94.3373 vom 16. Dezember 1994

Bundesverwaltung, 1994-12-16, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_94.3373

FR: CH_VB 94.3373 du 16 décembre 1994

IT: CH_VB 94.3373 del 16 dicembre 1994

Volltext

Postulat Zbinden 2478 N 16 décembre 1994 Bisher gibt es eine Vergünstigung für den Transport von Ar- meeangehörigen an ihren Wohnort, für den sie aber einen Pauschalbetrag von 5 Franken zahlen müssen. Um im Rahmen des Möglichen zu vermeiden, dass die Armee- angehörigen für die Fahrt in den Urlaub oder bei ihrer Entlas- sung private Fahrzeuge benützen und damit unsere Strassen zusätzlich belasten, bitte ich die zuständige Bundesbehörde, die derzeit geltende Vergünstigung für öffentliche Verkehrs- mittel (Bahn, Postauto, Schiffe, Luft- oder Standseilbahnen usw.) in eine Gratisbenützung umzuwandeln. Testo del postulato del 21 settembre 1994 II postulante sottopone all'attenzione dell'autorità federale competente il problema della gratuità dei trasporti pubblici a favore dei nostri militi dell'esercito svizzero. Finora, l'agevolazione riguarda il trasporto di militi dell'eser- cito ai loro rispettivi domicili civili, tramite il pagamento forfaita- rio di 5 franchi. Allo scopo di evitare, nel limite del possibile pratico, l'uso di mezzi motorizzati privati sulle nostre strade per il rientro in con- gedo, temporaneo, o definitivo, dei nostri militi, il postulato, che sottopongo all'attenzione del Consiglio federale, chiede, esplicitamente, di trasformare l'attuale agevolazione di tra- sporto con mezzi pubblici (treno, autopostali, battelli o funico- lari, come funivie, ecc.) in trasporto pubblico gratuito. Texte du postulat du 21 septembre 1994 L'auteur du présent postulat attire l'attention de l'autorité fédé- rale compétente sur le problème de la gratuité des transports publics pour les membres de notre armée. Jusqu'à présent, une faveur a été accordée pour le transport des militaires jusqu'à leur domicile civil, moyennant paiement d'un montant forfaitaire de 5 francs. Afin d'éviter, dans la mesure des possibilités pratiques, l'usage par nos soldats de moyens de transport motorisé pri- vés sur nos routes pour le retour lors d'un congé temporaire ou définit, l'auteur du présent postulat adressé au Conseil fé- déral demande explicitement que l'on transforme la faveur ac- tuellement accordée pour le transport en commun (train, car postal, bateau, funiculaire, téléphérique, etc.) en transport pu- blic gratuit. Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Bezzola, Cou- chepin (2) Schriftliche Begründung-Motivazione scritta - Développement par écrit L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 16. November 1994 Risposta scritta del Consiglio federale del 16 novembre 1994 Rapport écrit du Conseil fédéral du 16 novembre 1994 II Consiglio federale è disposto, nell'ambito delle possibilità fi- nanziarie, ad accogliere il postulato. Le président: MM. Dreher et Hess Peter combattent cette intervention. La discussion est renvoyée. Verschoben - Renvoyé #ST# 94.3373 Postulat WAK-NR (93.095) Arbeitslosenversicherung. Statistik Postulat CER-CN (93.095) Assurance-chômage. Statistique Wortlaut des Postulates vom 26. September 1994 Der Bundesrat ergänzt so schnell wie möglich die Arbeitslo- senstatistik mit folgenden Angaben: -Anzahl der Ausgesteuerten; - Anzahl Sozialhilfebezüger in Kantonen und Gemeinden; - Gesamtausgaben aller öffentlichen und privaten Stellen als Folge der Arbeitslosigkeit Texte du postulat du 26 septembre 1994 Le Conseil fédéral est chargé de

compléter aussitôt que possible les statistiques en matière d'assurance-chômage avec les données suivantes: - nombre de chômeurs en fin de droit; - nombre de personnes à charge de l'assistance publique des cantons et communes; - dépenses globales des institutions publiques et privées dues au chômage. Schriftliche Begründung Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort Développement par écrit Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 9. November 1994 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Déclaration écrite du Conseil fédéral du 9 novembre 1994 Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat Überwiesen - Transmis #ST# 94.3425 Postulat Zbinden Exportrisikogarantie und Schmiergeldzahlungen Garantie contre les risques à l'exportation et pots-de-vin Wortlaut des Postulates vom 6. Oktober 1994 Der Bundesrat wird eingeladen, mit geeigneten Massnahmen der Versicherung von Schmiergeldzahlungen durch die Exportrisikogarantie (ERG) vorzubeugen. Texte du postulat du 6 octobre 1994 Le Conseil fédéral est invité à prendre les mesures qui s'imposent pour que la garantie contre les risques à l'exportation (GRE) ne serve pas à couvrir les paiements de pots-de-vin.

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat WAK-NR (93.095) Arbeitslosenversicherung. Statistik Postulat CER-CN (93.095) Assurance-chômage. Statistique In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1994 Année Anno Band IV Volume Volume Session Wintersession Session Session d'hiver Sessione Sessione invernale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 15 Séance Seduta Geschäftsnummer 94.3373 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 16.12.1994 - 08:00 Date Data Seite 2478-2478 Page Pagina Ref. No 20 024 970 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.